

The Arts in Times of Crisis. British and French Perspectives

Les Arts en temps de crise. Perspectives franco-britanniques

Organisation

Civilisations et Identités Culturelles Comparées (CICC), Université de Cergy-Pontoise
Centre for Cultural Policy Studies, University of Warwick

Patrons / Mécènes

CICC, musée Rodin, Fondation université de Cergy-Pontoise, Fondation Pierre Bergé-Yves Saint Laurent

Collaborations

Louvre, Courtauld Institute of Arts, Henry Moore Foundation, ENCATC (UNESCO/UE), Labex Patrima, British Council

<http://artsintimesofcrisis.u-cergy.fr>

Jeudi 15 décembre

Université de Cergy-Pontoise, Salle des conférences, Chênes 1

9h30 Accueil des participants/ *Welcome & registration*

10h30 **Ouverture du colloque**

Hung The Diep, Vice-président du conseil scientifique
René Lasserre, Directeur du CICC
Diana Burgos, Directrice UFR Langues

10h40-10h55

Clive GRAY Professor, Centre for Cultural Policy Studies, University of Warwick

Cécile DOUSTALY Maître de conférences en civilisation britannique, CICC, université de Cergy-Pontoise

Introduction: *Defining the crisis, identifying solutions for the arts and heritage sector*

Introduction : Définir la crise, identifier des solutions pour le secteur des arts et du patrimoine

SESSION 1 **ECONOMY AND CULTURE / Économie et culture**

CHAIR **Perry ANDERSON** Distinguished Professor of European History, UCLA
University of California Los Angeles

10h55-11h25

David LOOSELEY (KEY SPEAKER) Emeritus Professor of Contemporary French Culture, University of Leeds

(Re)thinking the crisis: attitudes to culture and the economy in France and England, then and now

(Re)penser la crise : comportements à l'égard du rapport culture-économie en France et en Angleterre, hier et aujourd'hui

11h25-11h45

Jean-Michel TOBELEM Directeur d'Option Culture et de la collection "Gestion de la culture", l'Harmattan

The arts and culture: burden or contributor for exiting the crisis?

Les arts et la culture : fardeau ou facteur de sortie de crise ?

11h45-12h05

Kévin MATZ Doctorant en science politique, PRISME, université de Strasbourg

Culture and local entities facing the crisis: limits and perspectives of the doctrine of economic development

La culture et les territoires face à la crise : enjeux et limites du credo du développement économique

12h05-12h35 Discussion

SESSION 2 **SECTORAL CASE STUDIES (1) / Études de cas sectorielles (1)**

CHAIR **Sylvie PFLIEGER** Maître de conférences en économie, GEPECS, université Paris - Descartes

14h10-14h30

Sylvie NAIL Professeur de civilisation britannique, CRINI, université de Nantes

'Hands off my trees!' Of trees and the arts in the context of the projected clearfelling of the Forestry Commission

« Touche pas à mes arbres ! » Les arts et les arbres face au projet de coupe à blanc de la Forestry Commission

14h30-14h50

Alexandre MASSIPE Maître de conférences en Esthétique et Sciences de l'Art, université Panthéon Sorbonne - Paris I

British and French libraries in the face of the crisis

Les bibliothèques britanniques et françaises à l'épreuve de la crise

14h50-15h10 Discussion

SESSION 3 **SECTORAL CASE STUDIES (2) / Études de cas sectorielles (2)**

CHAIR **Jean-Cédric DELVAINQUIERE** Chargé d'études, DEPS
(Département des études, de la prospective et des statistiques), Ministère de la culture

15h20-15h40

Elizabeth AUCLAIR Maître de conférences en aménagement, MRTE, université de Cergy-Pontoise

Culture and sustainable development: a new dynamic or a perversion of meaning?

L'articulation culture-développement durable : nouvelle dynamique artistique ou dévoiement de sens ?

15h40-16h00

Sophia LABADI Chercheur, spécialiste de programme à l'UNESCO

Evaluating the socio-economic impacts of selected regenerated heritage sites in France and England

Evaluer l'impact socio-économique de projets de rénovation de sites patrimoniaux : exemples français et britanniques

16h00-16h20 Discussion

SESSION 4 **ROUND TABLE / Table ronde**

SPONSORSHIP, MARKETS, STATES, OR ... : FUNDING ALTERNATIVES IN TIMES OF CRISIS

Mécénat, Marché, Etat... Quel financement alternatif en temps de crise?

CHAIR **David LOOSELEY** Emeritus Professor of Contemporary French Culture
University of Leeds

16h30-17h30

- **Perry ANDERSON** Distinguished Professor of European History, UCLA
- **Jean-Cédric DELVAINQUIERE** Chargé d'études, DEPS, Ministère de la culture
- **Laetitia MANACH** Directrice des projets artistiques / Head of Arts, British Council
- **Sylvie PFLIEGER** Maître de conférences en économie, GEPECS, université Paris Descartes
- **Roger TROPEANO** Président, Les Rencontres (*Association of European Cities and Regions for Culture* - Association des villes et régions de la grande Europe pour la culture)

Vendredi 16 décembre

Auditorium du musée Rodin

9h10 Ouverture de l'auditorium au public

9h30 Accueil par Françoise Moulin-Civil, présidente de l'université de Cergy-Pontoise

SESSION 5 **CULTURE MANAGERS FACING THE CRISIS / Les managers culturels face à la crise**

CHAIR **Emmanuel ROUDAUT** Maître de conférences en civilisation britannique, IEP Lille

9h40-10h00

Vincent DUBOIS Professeur de sociologie et de science politique, PRISME, IEP/université de Strasbourg

On becoming an arts manager: a vocation in times of crisis

Devenir manager culturel : une vocation en temps de crise

10h00-10h20

Giannalia COGLIANDRO Secretary General, ENCATC, the leading European network on Cultural Management and Cultural Policy education and Thomassen Fund Administrator

The Impact of the crisis on the European models of governance and management in the cultural sector

L'impact de la crise sur les modèles européens de gouvernance et de management du secteur culturel

10h20-10h40 Discussion

SESSION 6 **ARTS EDUCATION QUESTIONED / L'éducation artistique en question**

CHAIR **Charlotte GOULD** Maître de conférences en arts britanniques
université Sorbonne Nouvelle - Paris 3

10h50-11h10

Henrietta HINE Head of Public Programmes, Courtauld Institute of Art - University of London

What a Difference a Decade Makes: the rise and fall of government support for creative learning

Ce qu'une décennie peut changer: l'essor et la chute de l'effort gouvernemental en faveur de l'apprentissage de la créativité

11h10-11h30

John STEERS General Secretary, NSEAD (National Society for Education in Art & Design)

Art & Design Education at the Crossroads

L'éducation artistique à la croisée des chemins

11h30-11h50

Marie-Françoise CHAVANNE Doyenne des Inspecteurs d'Académie, IAR académie de Versailles et IAIPR d'arts plastiques, présidente honoraire de l'INSEA (International Society of Education through Art)

Art Education, a complex bet to equip pupils with sensitivity, creativity, humour, boldness and a critical mind — assets in times of crisis!

L'éducation artistique, un pari complexe pour développer chez les élèves sensibilité, créativité, humour, audace et esprit critique. Des atouts en temps de crise !

11h50-12h20 Discussion

SESSION 7 **NEW PERSPECTIVES IN MUSEUM MEDIATION / Nouvelles perspectives de médiation muséale**

CHAIR **Clotilde BOUST** Art Conservation Scientist, C2RMF (Centre de recherche et de restauration des musées de France); CHCSC / MESCIA, université de Versailles-St-Quentin

14h00-14h20

Nina PEARLMAN Manager of UCL Art Collections, University College London

THE POP-UP exhibition: sustainable approaches to public engagement

Les expositions portables : approches durables de la participation du public

14h20-14h40

Véronique PAULY Maître de conférences en anglais, Centre d'Histoire Culturelle des Sociétés Contemporaines (CHCSC), université de Versailles-St-Quentin

Art-science collaborations: capital investments ?

Les collaborations entre arts et sciences, des investissements capitaux ?

14h40-15h00 Discussion

SESSION 8 **CONVERGING PRIVATE AND PUBLIC MODELS? / Modèle privé - modèle public : des convergences ?**

CHAIR **Odile BOUCHER-RIVALAIN** Professeur de littérature et arts britanniques
CICC, université de Cergy-Pontoise

15h10-15h30

Anne KREBS Chef du service Études, évaluation et prospective, musée du Louvre

The managerial implications of the crisis for museums in Europe

Les implications managériales de la crise sur les musées en Europe

15h30-15h50

Maia DROUARD Doctorante en sociologie, CURAPP-ESS, université de Picardie Jules Verne

A "great national cause" without a State: the role of sponsorship in non listed rural heritage sites

Une « grande cause nationale » sans Etat : la place du mécénat dans la préservation du patrimoine rural non classé

15h50-16h10 Discussion

16h10-16h30 ***Concluding remarks*** / Conclusions (Cécile DOUSTALY & Clive GRAY)

For biographies, abstracts and logistics / Biographies, résumés et détails pratiques sur

<http://artsintimesofcrisis.u-cergy.fr>

Papers will be delivered in English but translation support will be provided for discussions.
Les communications seront présentées en anglais, mais une aide à la traduction est prévue pour les discussions (Cécile Doustaly, UCP; Alice Odin, Courtauld Institute)